



ALMAN SEVGİLİ

ARNE BELLSTORF 1979 doğumlu. Hamburg'da yaşıyor. İlk çizgi romanı «Acht, neun, zehn» (Sekiz, dokuz, on) 2005'te Frankfurt Kitap Fuarı çerçevesinde yılın en iyi genç yeteneğine verilen Sondermann Ödülü'ne layık görüldü. Bu ilk eseriyle 2006'da ICOM Independent Ödülü'nü kazandı. Serbest çizer, grafiker ve çizgi roman yazarı olarak çalışıyor, başka mecraların yanı sıra düzenli olarak Der Tagesspiegel ve Die Zeit gazetelerine, Süddeutsche Zeitung magazin ekine ve Die Zeit tarih ekine çiziyor.

«Astrid, Ulf, Micha, Sascha ve Jan-Frederik'e, ama herkesten önce Line ve Matti'ye, yardımları, zamanları ve sabırları için teşekkür ederiz.»

Arne Bellstorf

ALMAN SEVGİLİ  
- Astrid Kirchherr  
ve Stuart Sutcliffe'in Hikâyesi

Çeviren:  
Tanıl Bora

BABY'S IN BLACK - THE STORY OF ASTRID  
KIRCHHERR & STUART SUTCLIFFE  
Copyright © 2010 Arne Bellstorf  
Bu kitabın yayın hakları Reprodukt'tan alınmıştır.

İletişim Yayınları 2625 • Dünya Edebiyatı 245  
ISBN-13: 978-975-05-2420-2  
© 2018 İletişim Yayıncılık A. Ş. (1. Basım)  
1. BASKI 2018, İstanbul

EDİTÖR Levent Cantek  
KAPAK UYGULAMA Suat Aysu  
SAYFA UYGULAMA Fırat Deniz  
BASKI Sena Ofset • SERTİFİKA NO. 12064  
Litros Yolu, 2. Matbaacılar Sitesi, B Blok,  
6. Kat, No: 4NB 7-9-11  
Topkapı, 34010, İstanbul, Tel: 212.613 38 46  
CİLT Güven Mücellit • SERTİFİKA NO. 11935  
Mahmutbey Mahallesi, Devekaldirımı Caddesi,  
Gelincik Sokak, Güven İş Merkezi, No: 6,  
Bağcılar, İstanbul, Tel: 212.445 00 04



iletisim

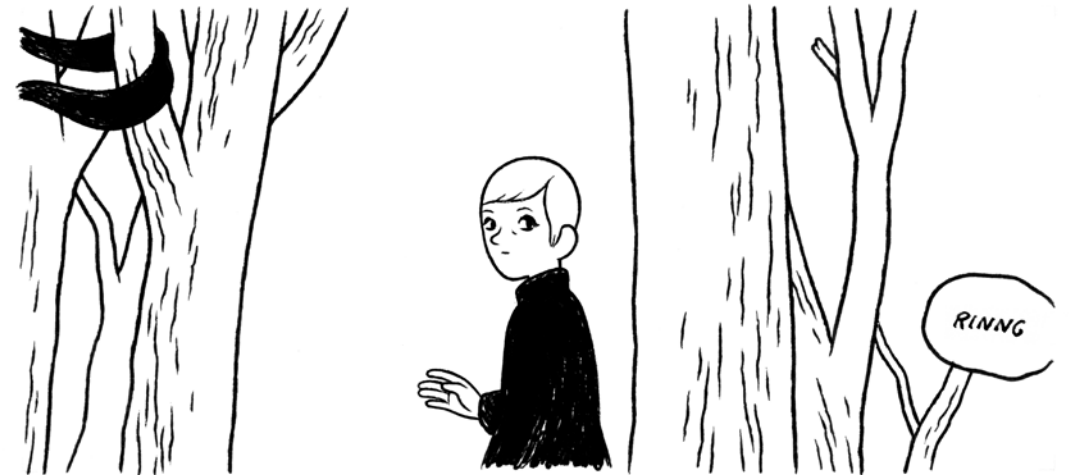
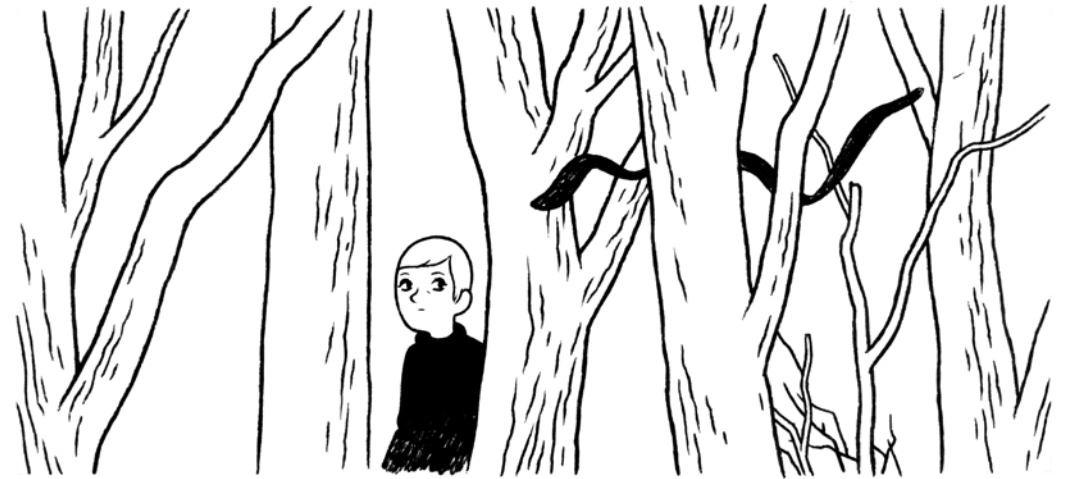
İletişim Yayınları • SERTİFİKA NO. 10721  
Binbirdirek Meydanı Sokak, İletişim Han 3,  
Fatih 34122 İstanbul  
Tel: 212.516 22 60-61-62 • Faks: 212.516 12 58  
e-mail: iletisim@iletisim.com.tr  
web: www.iletisim.com.tr

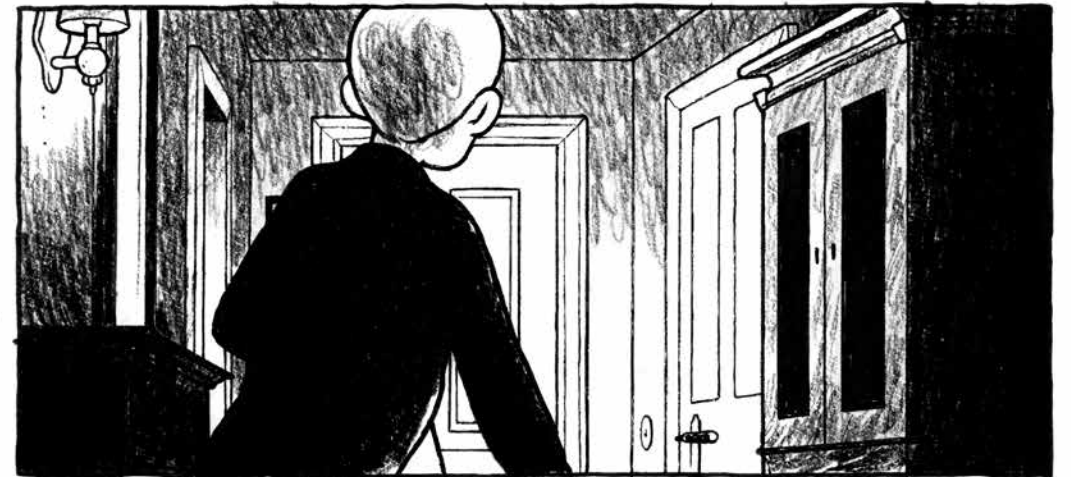
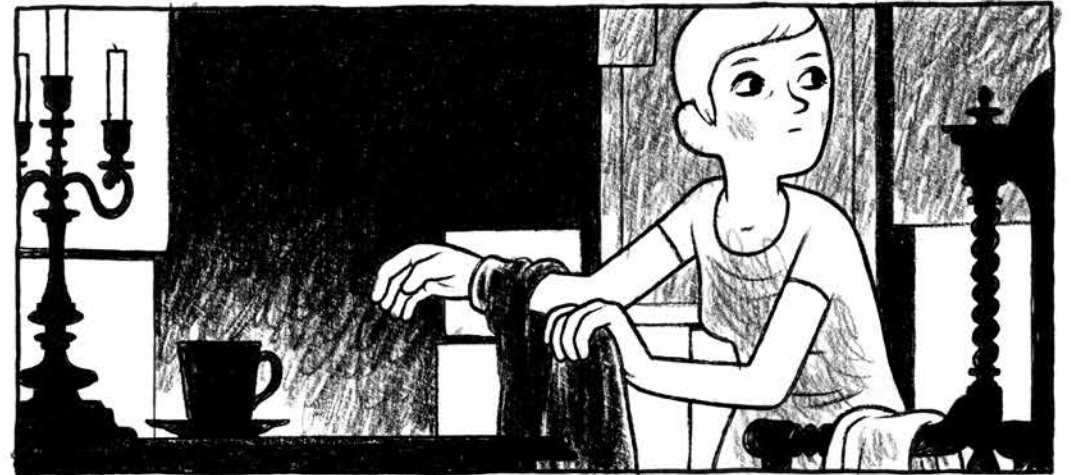
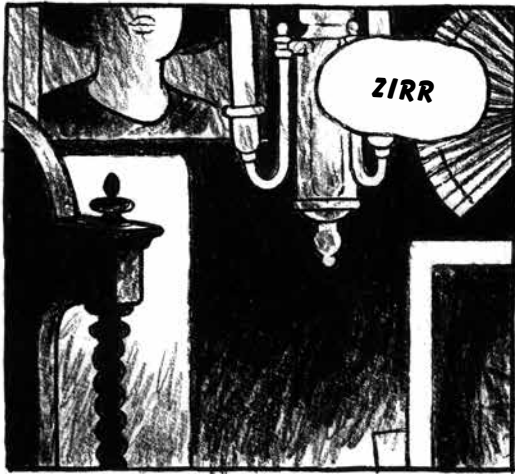
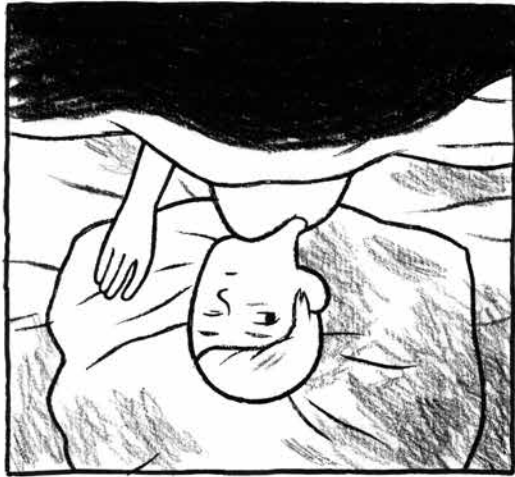
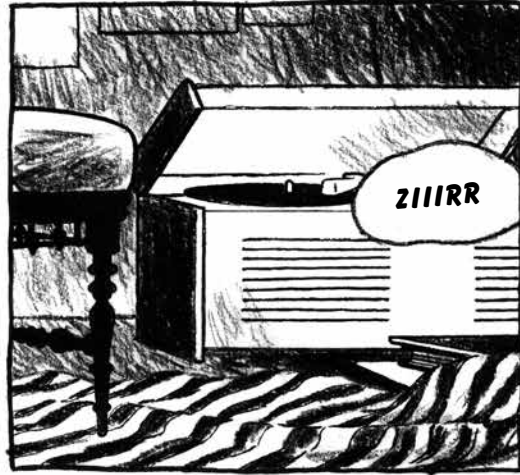
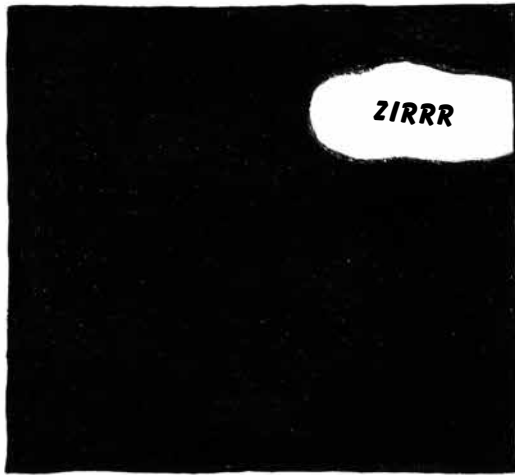


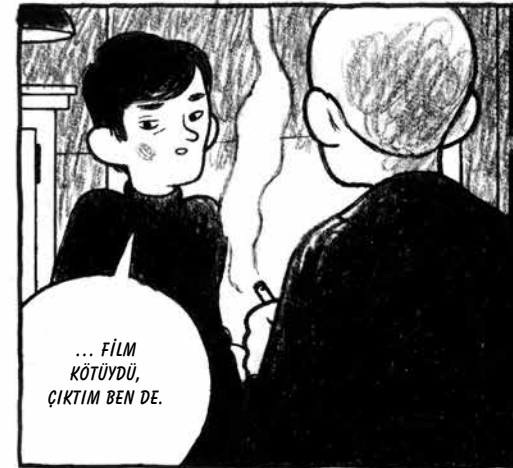
iletisim

»Büyük Özgürlük«  
Ekim 1960

Orijinal metinde İngilizce olan konuşmalar  
miniskül harflerle ifade edilmiştir.

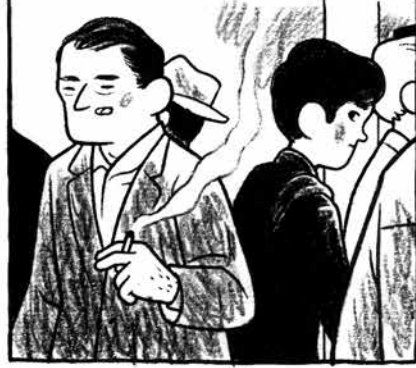








ASLINDA O KARGAŞAYA DALMAYA HIÇ NİYETİM YOKTU. FAKAT AÇTIM, BİR PATATES KIZARTMASI ALAYIM DEDİM. DEVAM ETTİM ONUN ÜZERİNE, "BÜYÜK ÖZGÜRLÜK"ÜN\* OLDUĞU KÖŞEYE GİTTİM.



SONRA YÜRÜMEYE DEVAM ETTİM CADDEDE. BAR KAPILARINDA İNSANLARI KOLLARINDAN TUTUP İÇERİ GİRMELERİ İÇİN ÇEKİŞTİREN ADAMLARIN YANINDAN GEÇİP GİDİYORDUM. BAZI KAPILARIN AĞZINDAN, SENİ İÇERDE NE BEKLEDİĞİNİ GÖREBİLİYORDUN ZATEN...



SAHİDEN EVE DÖNMekten BAŞKA Bİ ŞEY İSTEMİYORDUM... DERKEN BİR DEN O MÜZİĞİ DUYDUM, BODRUM KATININ TEKİNDEN GELİYORDU... BİRİLERİ CANLI MÜZİK YAPIYORDU... İNANILMAZDI, İLÜĞİME KEMİĞİME İŞLEDİ ANINDA.



(\*) St. Pauli ve kerhane mahallesine açılan, bilinen bir yan sokak.



BUNA YAKINDAN BAKMALIYDIM. CESARETİMİ  
TOPLADIM, AĞIR AĞIR Bİ GRUP BELALİ HERİFİN  
ARASINDAN GEÇİP GİRİŞE DOĞRU SÜZÜLDÜM.



COME ON OVER BABY ...

WHOLE LOTTA SHAKIN' GOIN' ON



I SAID COME ON OVER BABY



BABY ... YOU CAN'T GO WRONG



BABY ... WE GOT CHICKEN IN THE BARN



... THE BULL BY THE HORNS



I SAID SHAKE, BABY SHAKE IT...

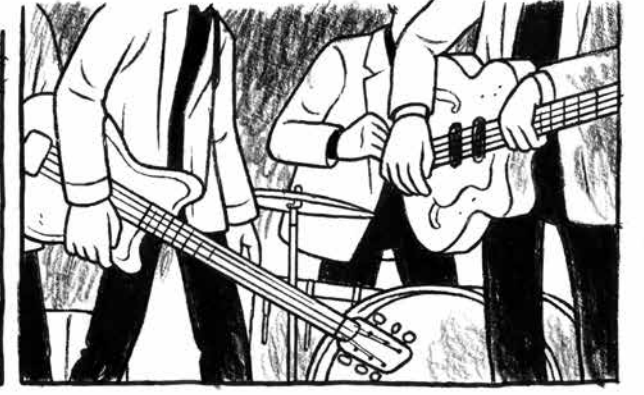


DAHA FAZLA DİKKAT ÇEKMEK İSTEMİYORDUM, ARKA TARAF LARDA BİR MASAYA GEÇİP OTURDUĞUM YERDE BÜZÜLDÜM. BİRAMI GETİRDİĞİNDE BOZUKLUKLARIMI ZATEN GARSONUN AVCUNA SAYMIŞTİM. BAŞŞİSİNİ VERDİĞİNDE SADECE HAFİFÇE KAFAYI SALLAMIŞTI.



SARIŞIN İSKELET SAHNESİNİ BİTİRİNCE, BİR SÜRELİĞİNE MÜZİK DOLABI DEVREYE GİRDİ, BEN DE SAKİNCE İNSANLARI SEYRETMEME KÖYÜLDÜM. OTURDUĞUM YERDEN HER ŞEYİ GAYET İYİ GÖREBİLİYORDUM.

DERKEN BEŞ MÜZİSYEN SAHNEYE GELDİLER AYAKLARINI SÜRÜYE SÜRÜYE, BARDAKİLER HİÇ ONLARA DİKKAT ETMEMİŞTİ. ÖYLE TAKILİYORLARDI, PEK DE GERGİN BİR İZLENİM VERMİYORLARDI...



HEPSİ AYNI GİYİNMIŞTİ, UCUZ CEKETLER, DAR FLANEL PANTOLONLAR, SIVRI BURUNLU YÜKSEK ÖKÇELİ AYAKKABILAR. SAHİDEN MACERACI BİR HALLERİ VARDI.

BASİSTE BİR JAMES DEAN HAVASI VARDI. KOYU RENKLİ CAMLI GÜNEŞ GÖZLÜĞÜNÜ HİÇ ÇIKARTMADI, SAHNENİN KENARINDA KIPYRDAMADAN DURDU BÜTÜN KONSER BOYUNCA.

GİTARİSTLERİN BİRİ, SANKİ ANCA ON BEŞ YAŞINDA GİBİ GÖRÜNÜYORDU. SÖYLEDİKLERİNDEN BİR KELİME BİLE ANLAMADIM, AMA KEYİFLERİ YERİNDEYDİ...

